

VOX SCRIPTURAE

Revista Teológica Internacional

VOLUME XXVI – NÚMERO 3
Setembro a Dezembro de 2018



ISSN 0104-0073
e-ISSN 2447-7443

Órgão de publicação quadrimestral da
Faculdade Luterana de Teologia – FLT
vox.ft.edu.br – voxscripturae@ft.edu.br

VOX SCRIPTURAE – Revista Teológica Internacional

VOLUME XXVI – NÚMERO 3
Setembro a Dezembro de 2018

Vox Scripturae – Revista Teológica Internacional é um órgão de publicação quadrimestral da FLT.
ISSN 0104-0073; eISSN 2447-7443 – DOI 10.25188/FLT-VoxScript(eISSN2447-7443)
vox.ft.edu.br – voxscripturae@ft.edu.br

Editor-Chefe:	Prof. Dr. Claus Schwambach (FLT, São Bento do Sul/SC)
Conselho Editorial:	Prof. Dr. Roger Marcel Wanke (FLT, São Bento do Sul/SC) Prof. Dr. Werner Wiese (FLT, São Bento do Sul/SC) Prof. Dr. Vítor Hugo Schell (FLT, São Bento do Sul/SC)
Conselho Científico ad hoc:	Prof. Dr. Christopher Spehr (Universidade Friedrich Schiller, Jena, Alemanha) Prof. Dr. Claiton Kunz (Faculdade Batista Pioneira, Ijuí/RS) Prof. Dr. Claus Schwambach (FLT, São Bento do Sul/SC) Prof. Dr. Elias Wolff (PUCPR, Curitiba/PR) Prof. Dr. Euler Renato Westphal (UNIVILLE, Joinville/SC e FLT, São B. do Sul/SC) Prof. Dr. Gerson J. Fischer (Faculdade Teológica Batista do Paraná, Curitiba/PR) Prof. Dr. James Nkansah (Nairobi Evangelical School of Theology, Nairobi, Kenya) Prof. Dr. Jochen Eber (Mannheim, Alemanha) Prof. Dr. Karl-Wilhelm Niebuhr (Universidade Friedrich Schiller, Jena, Alemanha) Prof. Dra. Karin Hellen Kepler Wondracek (Faculdades EST, São Leopoldo/RS) Prof. Dr. Karsten Lehmkuhler (Faculté de Théologie Protestante, Strasbourg, França) Prof. Dr. Manuel Bernardino de S. Filho (Sem. Teol. Congregacional, Rio de Janeiro/RJ) Prof. Dr. Mário Sanches (PUCPR, Curitiba/PR) Prof. Dr. Mario Tessmann (FATEV, Curitiba/PR) Prof. Dr. Paulo Afonso Butzke (FLT, São Bento do Sul/SC) Prof. Dr. Paulo Roberto Garcia (UMESP, Rudge Ramos, São Paulo) Prof. Dr. Rainer Riesner (Albrecht Bengel Haus, Tübingen, Alemanha) Prof. Dr. Roger Marcel Wanke (FLT, São Bento do Sul/SC) Prof. Dra. Sarah Hinlicky Wilson (Institute for Ecumenical Research, Strasbourg, França) Prof. Dr. Vítor Hugo Schell (FLT, São Bento do Sul/SC) Prof. Dr. Werner Wiese (FLT, São Bento do Sul/SC) Prof. Dr. Wilhelm Wachholz (Faculdades EST, São Leopoldo/RS)
Editor de resenhas:	Prof. Dr. Roger Marcel Wanke (FLT, São Bento do Sul/SC)
Revisão de norma culta:	Prof. Ma. Marilze Wischral Rodrigues
Traduções abstracts:	Prof. Dr. Vítor Hugo Schell
Editoração:	Franklin Wiese

© Órgão Quadrimestral editado pela **FACULDADE LUTERANA DE TEOLOGIA – FLT**
Rua Walli Malschitzky, 164 – Bairro Mato Preto – Caixa Postal 431, CEP 89285-295 São Bento do Sul – SC
Fone/Fax +55 47 3203-4663; E-mail: flt@ft.edu.br; site: www.ft.edu.br.
Diretor Geral: Prof. Dr. Claus Schwambach.
Diretor de Ensino, Pesquisa e Extensão: Prof. Dr. Roger Marcel Wanke.

Pedidos e assinaturas: FLT – Biblioteca, Rua Walli Malschitzky, 164 – Bairro Mato Preto – C.P. 431, CEP 89285-295
São Bento do Sul – SC; Fone/Fax +55 47 3203-4663; E-mail: flt@ft.edu.br.
Assinatura para 2018: Brasil: R\$ 85,00; Exterior: US\$ 70,00

Solicita-se permuta. Exchange requestet. Se pide cambio. Austausch erwünscht.
Biblioteca da FLT: Hanelore Voigt Wanke
biblioteca@ft.edu.br +55 47 3203-4668

Vox Scripturae – Revista Teológica Internacional, volume 26, n. 3,
São Bento do Sul/SC: Faculdade Luterana de Teologia, 2018.
Publicação quadrimestral da Faculdade Luterana de Teologia – FLT

ISSN 0104-0073

1. Teologia cristã – Miscelânea 2. Teologia cristã – Periódicos

CDD 230

INFORMAÇÕES GERAIS

Vox Scripturae – Revista Teológica Internacional é um órgão **quadrimestral** da **Faculdade Luterana de Teologia – FLT**, publicado em formato impresso (ISSN 0104-0073) e eletrônico (eISSN 2447-7443). São aceitos para publicação textos inéditos e revistos em português, alemão, espanhol e inglês, de pensadores e pesquisadores nacionais e estrangeiros, vinculados a IES – Instituições de Ensino Superior e/ou academias teológicas e de atuação interdisciplinar. *Vox Scripturae – Revista Teológica Internacional* é um veículo de disseminação e publicação de novas descobertas, de artigos científicos e de pesquisas acadêmicas da teologia e de contribuições de cunho interdisciplinar, advindas de pesquisadores de outras áreas afins, desde que o teor destas apresente conexões com a área da teologia. O **escopo** da revista é publicar e socializar a produção do conhecimento e da pesquisa científicos da área da teologia bíblica do Antigo e do Novo Testamento, da teologia histórico-sistemática e da teologia prática, que são os **descritores** da revista, incluindo publicações que resultam de seu diálogo crítico e construtivo com outras áreas do saber, como a filosofia, a psicologia, a antropologia, a bioética, a educação, o serviço social, as ciências voltadas à saúde e as ciências da religião. A revista tem por **missão** publicar trabalhos de pesquisa em teologia bíblica do Antigo e do Novo Testamento, da teologia histórico-sistemática e da teologia prática, incluindo abordagens de cunho inter-, multi-, e transdisciplinar, bem como ecumênico e interreligioso, que tenham alguma relação com a área e os temas da teologia. A revista oferece, assim, a pesquisadores brasileiros e estrangeiros a possibilidade de divulgarem os resultados de suas pesquisas nessas áreas. Os **objetivos de *Vox Scripturae – Revista Teológica Internacional*** são: viabilizar a publicação e disseminação dos resultados de pesquisas científicas e trabalhos acadêmicos originais e inovadores, tanto artigos quanto ensaios, produzidos nas academias brasileiras e estrangeiras, que tenham relevância para a discussão acadêmica e pública contemporânea; promover o debate e diálogo teológico, ecumênico e inter-religioso em nível acadêmico e científico, nacional e internacional, mediante abordagem de temas inéditos e relevantes, que promovam a universalidade do saber, a inovação da pesquisa, o avanço do conhecimento teológico e interdisciplinar, e o exercício público, crítico e político, de uma cidadania ética; publicar as pesquisas de pós-graduação nas áreas mencionadas. A revista possui uma **tiragem** de 300 exemplares e adota o **processo de revisão** entre os membros do Conselho Científico em sistema duplo de revisão anônima (*double blind peer review*), de modo que tanto os nomes dos pareceristas quanto dos autores permanecem em sigilo. O **título abreviado** da revista é *Vox Script. – Rev. Teol. Intern.*, que deve ser utilizado em bibliografias, referências, notas de rodapé e legendas bibliográficas.

INDEXADA POR: (1) ATLA Religion Database® (ATLA RDB®), um produto da American Theological Library Association, 300 S. Wacker Dr., Suite 2100, Chicago, IL 60606, USA. E-mail: atla@atla.com, <http://www.atla.com>; (2) LATINDEX (Sistema Regional de Informação em Linha para Revistas Científicas da América Latina, Caribe, Espanha e Portugal); (3) DIADORIM (Diretório de Políticas de Acesso Aberto das Revistas Científicas Brasileiras); (4) OASISBR (Portal brasileiro de publicações científicas em acesso aberto); (5) LA REFERÊNCIA (Red de repositorios de acceso abierto a la ciencia); (6) INDEX THEOLOGICUS. International Bibliography of Theology and Religious Studies (<https://ixtheo-test.de/>) – Biblioteca da Universidade de Tübingen (Alemanha); (7) EZB – Elektronische Zeitschriftenbibliothek (<https://rzblx1.uni-regensburg.de/ezeit/search.phtml?bibid=AAAA&color s=7&lang=de>); (8) ZDB – Zeitschriftendatenbank (<http://www.zeitschriftendatenbank.de>); (9) KVK – Karlsruher Virtueller Katalog (<http://kvk.bibliothek.kit.edu>); (10) ThULB – Thüringer Universität und Landesbibliothek (<http://kataloge.thulb.uni-jena.de/DB=1/XMLPRS=N/PPN?PPN=17113351X> [print]; <http://kataloge.thulb.uni-jena.de/DB=1/XMLPRS=N/PPN?PPN=884484890> [online]).

GENERAL INFORMATIONS

Vox Scripturae – Revista Teológica Internacional is a **quarterly organ** from the **Faculdade Luterana de Teologia - FLT**, published in printed format (ISSN 0104-0073) and in electronic format (eISSN 2447-7443). Are accepted for publication unpublished and reviewed texts in Portuguese, German, Spanish and English, from national and international thinkers and researchers, tied to Higher Education Institutions and/or theological academies and of interdisciplinary acting. *Vox Scripturae – Revista Teológica Internacional* is a vehicle of dissemination and publication of new discoveries, scientific articles and academic researches of theology and interdisciplinary contribution, coming from researches or other related areas, as long as the content of these present connections with the theological area. The **scope** of *Vox Scripturae - International Theological Review* is to socialize the production of scientific knowledge and research in the area of biblical theology of the Old and New Testaments, historical-systematic theology and practical theology, which are the **journal's descriptors**, including publications that result from its critical and constructive dialogue with other areas of knowledge, such as philosophy, psychology, anthropology, bioethics, education, social service, health sciences and science of religion. The journal's **mission** is to publish research papers on biblical theology of the Old and New Testaments, historical-systematic theology, and practical theology, including inter-, multi-, and transdisciplinary approaches, as well as ecumenical and interreligious approaches that have some relation to the area and themes of the theology. The journal thus offers Brazilian and foreign researchers the possibility of disseminating the results of their research in these areas. The **objectives** of the journal are: To enable the publication and dissemination of the results of scientific research and original and innovative academic works, both articles and essays, produced in Brazilian and foreign academies, which are relevant to contemporary academic and public discussion; Promote the theological, ecumenical and interreligious debate and dialogue at the academic and scientific levels, nationally and internationally, by approaching unpublished and relevant themes that promote the universality of knowledge, the innovation of research, the advancement of theological and interdisciplinary knowledge, and the public exercise, critical and political, of an ethical citizenship; to publish postgraduate research in the areas mentioned. The magazine has a **printing** of 300 copies and adopts the **peer review** between the members of the Scientific Council in the system of double blind review, in a way that as much as the name of referees as of the authors remain in concealment. The **abbreviated title** of the magazine is *Vox Script. – Rev. Teol. Intern.*, which must be utilized in bibliographies, references, footnotes and bibliographical legends.

INDEXED IN the ATLA Religion Database® (ATLA RDB®), a product of the American Theological Library Association, 300 S. Wacker Dr., Suite 2100, Chicago, IL 60606, USA. Email: atla@atla.com; <http://www.atla.com>; (2) LATINDEX (Sistema Regional de Informação em Linha para Revistas Científicas da América Latina, Caribe, Espanha e Portugal); (3) DIADORIM (Diretório de Políticas de Acesso Aberto das Revistas Científicas Brasileiras); (4) OASISBR (Portal Brasileiro de Publicações Científicas em Acesso Aberto); (5) LA REFERÊNCIA (Red de repositorios de acceso abierto a la ciencia); (6) INDEX THEOLOGICUS. International Bibliography of Theology and Religious Studies (<https://ixtheo-test.de/>) – Library from the University Tübingen (Germany); (7) EZB – Elektronische Zeitschriftenbibliothek (<https://rzblx1.uni-regensburg.de/ezeit/search.phtml?bibid=AAAAA&color=s=7&lang=de>); (8) ZDB – Zeitschriftendatenbank (<http://www.zeitschriftendatenbank.de>); (9) KVK – Karlsruher Virtueller Katalog (<http://kvk.bibliothek.kit.edu>); (10) ThULB – Thüringer Universität und Landesbibliothek ([http://kataloge.thulb.uni-jena.de/DB=1/XMLPRS=N/PPN?PPN=17113351X\[print\]](http://kataloge.thulb.uni-jena.de/DB=1/XMLPRS=N/PPN?PPN=17113351X[print])); <http://kataloge.thulb.uni-jena.de/DB=1/XMLPRS=N/PPN?PPN=884484890> [online]).

ÍNDICE

Editorial	433
-----------------	-----

DOSSIÊ

ESTUDOS EXEGÉTICOS DO ANTIGO E DO NOVO TESTAMENTO

Aborto justificado? O equívoco da leitura e da interpretação espúria de Ex 21.11-25; Nm 5.11-31; Sl 139.16 <i>Abortion Justified? The Misunderstanding of reading and spurious interpretation of Exodus 21.22-25; Nm 5.11-31; Ps 139-16</i> Leonardo Agostini Fernandes	439
Aspergir ou causar temor às nações? A missão do servo em Isaías 52.15 <i>Sprinkle or scare the nations? The mission of the servant in Isaiah 52.15</i> Luciano Azambuja Betim	463
“O que pode vir de bom de Nazaré?” (João 1.46). Arqueologia e História da terra natal de Jesus <i>“Cam anything good come from Nazareth?” (John 1.46). Archeology and history of the birthplace of Jesus</i> Rainer Riesner.....	475

ARTIGOS SOBRE TEMAS TEOLÓGICOS E INTERDISCIPLINARES DIVERSOS

TEOLOGIA HISTÓRICA E SISTEMÁTICA

Luther on Greek grammar <i>Lutero sobre a gramática grega</i> Matthew Oseka	507
---	-----

A cruz de Jesus Cristo e a salvação dos seres humanos <i>The Cross of Jesus Christ and the salvation of the human being</i> Dietrich Korsch	533
---	-----

TEOLOGIA PRÁTICA

Aconselhamento pastoral pré-nupcial. Uma proposta preventiva ao divórcio <i>Pré-nupcial Pastoral advice. A Preventive Proposal to Divorse</i> Samuel Sanches	551
--	-----

TEOLOGIA E INTERDICPLINARIDADE

Freud e a religião <i>Freud and the religion</i> Fernando Cardoso Bertoldo	575
--	-----

RESENHAS

TURLEY, Steve. Educação clássica vs. educação moderna: a visão de C.S. Lewis. São Paulo: Editora Trinitas, 2018. 56 p.	599
--	-----

ORIENTAÇÕES PARA AUTORES

Diretrizes para a publicação de artigos e resenhas e política de submissão.....	607
Relação de permutas de Vox Scripturae	619
Nominata de assessores “ad hoc” na revista por pares 2018	621



EDITORIAL

Estimada leitora, caro leitor de *Vox Scripturae – Revista Teológica Internacional*,

A presente edição de nossa revista tem por característica especial o fato de, em seu DOSSIÊ, coletar aportes sobre o tema **Estudos exegéticos do Antigo e do Novo Testamento**. Três foram os artigos aceitos. A primeira contribuição é de Leonardo Agostini FERNANDES: **Aborto justificado? O equívoco da leitura e da interpretação espúria de Ex 21.22-25; Nm 5.11-31; Sl 139.16**. Agostini Fernandes toma três dos textos do AT utilizados em discussões contemporâneas em torno do aborto e os submete a uma análise bíblico-teológica. Ele parte do texto hebraico e apresenta quatro traduções que são referências e muito usadas nos meios religiosos e acadêmicos. Efetua, na sequência, uma tradução e uma análise pessoal, em responsabilidade teológica própria, dos textos em questão. A partir da sua contextualização literária, oferece um breve comentário. Agostini Fernandes demonstra, a partir da compreensão desses textos, que, quando leituras e interpretações são feitas com base apenas em traduções, e não nos textos da língua original, surgem equívocos de leitura e interpretações espúrias do texto bíblico. O segundo artigo é de autoria de Luciano Azambuja BETIM: **Aspergir ou causar temor às nações? A missão do servo em Isaías 52.15**. No contexto do quarto cântico do servo de Deus em Isaías 52.13-53.12, Betim ocupa-se em seu artigo com uma questão específica ligada a Is 52.15a, cuja sentença diz: “de igual modo ele aspergirá muitas nações”. O autor parte do fato de que essa frase apresenta uma dificuldade de tradução no verbo *yazzeḥ*, que poderia ser traduzido tanto como *aspergir* quanto como *causar temor às nações*. Dialogando com biblistas procedentes do protestantismo histórico, o autor defende que duas são

as possíveis traduções: “aspergir” ou “assombrar”, procurando demonstrar que a primeira delas é, em sua opinião, a mais coerente com o texto hebraico. O terceiro artigo do dossiê é de autoria de Rainer RIESNER: **“O que pode vir de bom de Nazaré?” (João 1.46). Arqueologia e história da terra natal de Jesus**. Riesner sumariza os resultados da pesquisa arqueológica e histórica recente em torno da cidade de Nazaré. Defende, com base nesses resultados, que Nazaré foi fundada no séc. 1 a.C., e que o nome foi escolhido por um clã davídico de acordo com o termo “broto” (*nezār*) de Isaías 11.1, expressando sua esperança messiânica. Riesner comprova ainda que Jesus viveu por cerca de trinta anos em um lugar judaico piedoso, onde as escrituras eram lidas na sinagoga e as tradições hebraicas eram valorizadas.

Na seção de **ARTIGOS SOBRE TEMAS TEOLÓGICOS E INTERDISCIPLINARES DIVERSOS** encontramos primeiramente duas contribuições para a **subseção TEOLOGIA HISTÓRICA E SISTEMÁTICA**. A primeira delas trata do tema **Luther on Greek Grammar**, de autoria de Matthew OSEKA. O autor analisa o domínio de Lutero da gramática grega no contexto de compêndios gramaticais e léxicos que estavam à sua disposição à época. Também estuda como Lutero utilizou percepções gramaticais dos pais da igreja e dos exegetas dos séculos XV e XVI. O estudo representa uma importante contribuição para a análise das bases linguísticas do trabalho exegético-teológico de Lutero. A segunda contribuição é de Dietrich KORSCH, sobre **A cruz de Jesus Cristo e a salvação dos seres humanos**. Korsch discute nesse artigo a problemática moderna das interpretações da morte de Jesus que despontaram principalmente no contexto europeu desde o Iluminismo, em crítica às fórmulas doutrinárias da igreja a respeito da morte de Jesus. Ele aborda inicialmente os problemas que surgem naquelas proposições tradicionais que tentam entender a morte humana em si. Partindo da compreensão da vida e da morte humana, tenta-se, em seguida, de avaliar as condições de se conseguir uma compreensão da morte de Jesus adequada com a autocompreensão moderna. Com base nesse critério, são avaliados três modelos de interpretação usualmente utilizados, visando identificar nessa análise seus pontos fortes, mas também seus pontos fracos. Por fim é esboçada uma imagem de Jesus que une o sentido de sua vida histórica-terrena com o seu sentido eterno e divino, no horizonte hermenêutico maior da autocompreensão moderna.

Na sequência, encontra-se uma contribuição da **subseção TEOLOGIA PRÁTICA**. Samuel SANCHES escreve sobre o tema **Aconselhamento pastoral**

pré-nupcial. Uma proposta preventiva ao divórcio. O autor trata, a partir de uma pesquisa bibliográfica, da preparação pré-nupcial de casais como ação preventiva ao divórcio. Analisa a questão das novas famílias e casamento na atualidade; os fatores geradores de crises e divórcio; e apresenta uma proposta de aconselhamento educativo pré-nupcial preventivo ao divórcio. Os resultados aos quais o autor chega em sua abordagem, indicam que um programa de aconselhamento pastoral educativo preventivo para nubentes deve ter como horizonte temas tais como: 1) O que é a conjugalidade? 2) Dependência emocional 3) Orientações sobre sexualidade 4) O papel das finanças na vida conjugal 5) Criação de filhos 6) Infidelidade no mundo virtual. O tema possui indubitável relevância prática para as instituições religiosas e igrejas cristãs, fornecendo impulsos para a abordagem do tema.

A **subseção TEOLOGIA E INTERDISCIPLINARIDADE** recebeu um aporte: Fernando Cardoso BERTOLDO escreveu sobre **Freud e a religião**. O artigo discute a relação de Freud com a religião, com o propósito de apresentar a origem do monoteísmo judaico e cristão e o desenvolvimento da gênese do fenômeno religioso segundo Freud, dentro da perspectiva da neurose obsessiva. O autor aponta para possibilidades da teologia explorar perspectivas da psicanálise, o que ele faz através de uma breve exposição do diálogo entre Sigmund Freud e Oscar Pfister, tendo em vista que esse diálogo mudou a história do diálogo entre a Psicanálise e a Religião. Bertoldo defende que Freud ficou restrito a observar a religião sob a perspectiva da neurose obsessiva e não contemplou as possíveis contribuições que a psicanálise poderia proporcionar para a teologia no que diz respeito ao conceito de maturidade cristã, seguindo impulsos que o autor detectou na recepção de Freud feita por Pfister.

No final dessa edição, você encontra uma **Resenha**, as **Diretrizes para publicações** em *Vox Scripturae*, bem como a listagem de **permutas** e a **Nominata de assessores ad hoc na revisão por pares** (pareceristas) que atuaram nos 3 números da edição de 2018 de nossa revista.

Desejamos às leitoras e aos leitores proveito e crescimento em suas leituras!

Prof. Dr. Claus Schwambach

Editor Chefe de

Vox Scripturae – Revista Teológica Internacional

